



- DE** AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG
- EN** INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE
- IT** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO
- ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO
- FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI
- NL** MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

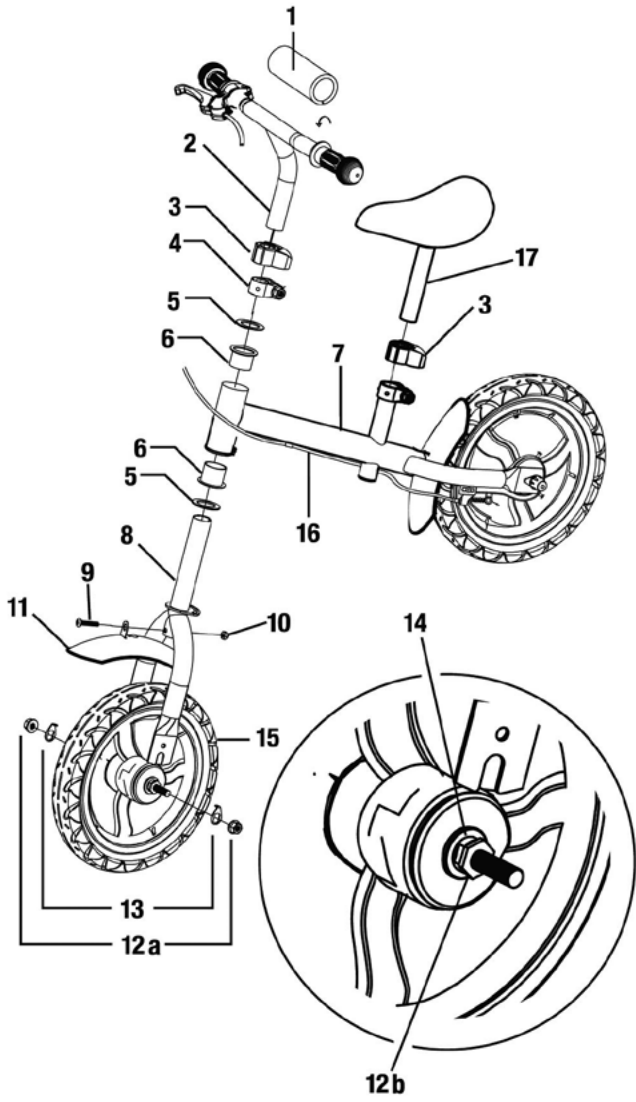


Hersteller: HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany  
[www.hudora.de](http://www.hudora.de)

Art.-Nr. 10032, 10033, 10034,  
10069, 10106, 10111,  
10118, 10174, 10177  
Stand 10/15  
1/8

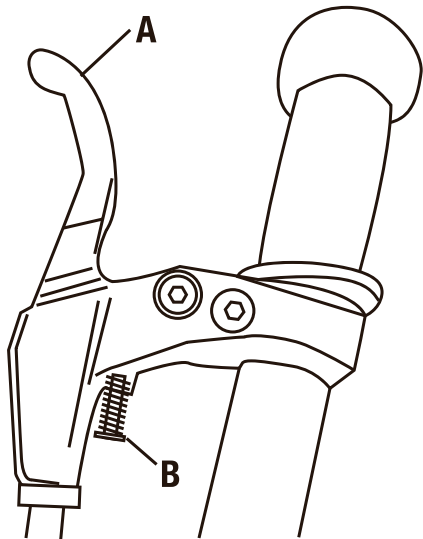
1

TEILELISTE | PARTS LIST | ELENCO DELLE PARTI  
LISTADO DE PIEZAS | LISTE DES PIÈCES | ONDERDELENLIJST

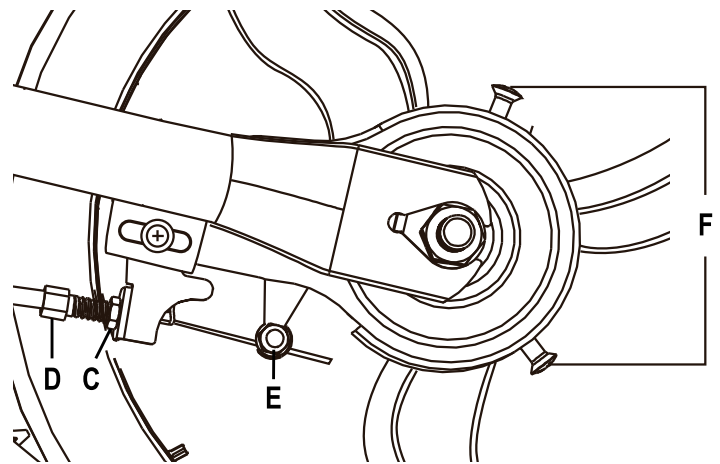


1	DE	EN	IT	ES	FR	NL
1	Schutzpolster	Protective padding	imbottitura di protezione	acolchado protector	Rembouillage de protection	Veiligheidskussen
2	Lenker	Handlebars	manubrio	manillar	Guidon	Stuur
3	Abdeckung	Cover	copertura	cubierta	Recouvrement	Afdekking
4	Schelle	Clamp	fascetta	abrazadera	Sonnette	Beugel
5	U-Scheibe	Washer	rondella	arandela	Rondelle U	U-schijf
6	Stützen	Connecting piece	supporto	tubuladura	Embout	Steun
7	Rahmen	Frame	telaio	cuadro	Cadre	Frame
8	Gabel	Fork	forcella	horquilla	Fourche	Vork
9	Schraube	Screw	vite	tornillo	Vis	Schroef
10	Hutmutter	Cap nut	dado ciego	tuerca de caperuza	Ecrou borgne	Hoedmoer
11	Schutzblech	Mudguard	lamiera di protezione	guardabarros	Garde-boue	Spatbord
12 a/b	Mutter	Nut	dado	tuerca	Ecrou	Moer
13	Achs-sicherung	Axle lock	sicurezza asse	seguro de eje	Dispositif de blocage de l'axe	Asborging
14	Konus	Taper	cono	cono	Cône	Conus
15	Reifen	Tyres	pneumatico	neumático	Pneu	Banden
16	Bowdenzug/ Seilzug	Bowden cable	tirante Bowden / cavo di comando	cable Bowden / cable	Câble Bowden/ Tendeur de câble	Bowden-kabel / trek kabel
17	Stützrohr	Supporting tube	tubo di supporto	tubo soporte	Tige	Steunbuis
2						
A	Bremshebel	Brake lever	leva per freni	palanca de freno	Levier de frein	Rem-hendel
B	Einstell-schraube	Adjusting screw	Vite di regolazione	Tornillo de regulación	Vis de réglage	Afstelschroef
3						
C	Kontermutter	Counter nut	Controdado	Contratuercas	Contre-écrou	Borgmoer
D	Stellmutter	Lock nut	Ghiera regolabile	Tuerca de ajuste	Écrou de réglage	Stelmoer
E	Mutter	Nut	Dado	Tuerca	Écrou	Moer
F	Stellschraube	Set screw	Vite di registro	Tornillo de ajuste	Vis-vérin	Stelschroef

2



3



**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

**TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**

Artikel:	Laufrad Ratzfratz
Artikelnummer:	10032, 10033, 10034, 10069, 10106, 10111, 10118, 10174, 10177
Lenkerhöhe verstellbar von:	56-60 cm
Sattelhöhe verstellbar von:	37-46 cm
Produktgewicht:	4,3 kg
Maximales Benutzergewicht:	35 kg

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.hudora.de/>.

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Dieses Produkt ist ausschließlich für glatte, gepflasterte Flächen geeignet. Benutzen Sie es nicht auf öffentlichen Straßen.
- Das Laufrad ist nur für eine Person geeignet.
- Achtung! Achten Sie darauf, dass Ihr Kind die entsprechende Schutzkleidung (Helm) trägt.
- Achtung! Antrieb und Abstoppen erfolgen auch über Fußsinsatz. Daher sollte das Laufrad nur mit Schuhen genutzt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, bei Dämmerung, in der Nacht oder bei schlechten Sichtverhältnissen zu fahren.
- Um Ihr Kind und andere nicht zu gefährden, lassen Sie es nicht auf Fahrbahnen und in Durchgängen, sowie an Abhängen und Hügeln fahren. Meiden Sie die Nähe von Treppen und offenen Gewässern.
- Überprüfen Sie das Laufrad vor jeder Fahrt, um sicher zu gehen, dass alle Teile noch richtig fixiert sind und das Laufrad bestimmungsgemäß funktioniert.
- Zur Nutzung von Kindern im Alter von 3-5 Jahren empfohlen.
- Es sind kleine Teile dabei, die durch Verschlucken zu Erstickung führen können. Beaufsichtigen Sie Kinder während des Aufbaus entsprechend. Das Produkt muss durch einen Erwachsenen aufgebaut werden. Beaufsichtigen Sie Kinder bei der Benutzung!
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind beide Hände immer fest am Lenker hat, um eine bessere Kontrolle über das Laufrad zu haben.
- Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse, um Stürze und Kollisionen vermeiden zu können, die zur Verletzung des Anwenders oder weiterer Personen führen können.
- Achtung! Mit Schutzausrüstung zu benutzen (Helm). Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. 35 kg max.
- Achtung! Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile. Erstickungsgefahr!

**MONTIEREN DER RÄDER UND DES SATTELS**

- Befestigen Sie das Schutzblech mit Schraube und Mutter an der Vorderradgabel (Abb. 1).
- Das Hinterrad ist vormontiert. Nur das Vorderrad muss montiert werden. Bauen Sie das Vorderrad in die Vorderradgabel (8) ein, indem Sie die Achssicherungen (13) und äußeren Muttern (12a) von der Radachse entfernen. Kontrollieren Sie, ob die Konusse (=Schraubverbindungen auf den Radlagern) (14) auf den Achsen fest verschraubt sind und sichern Sie diese durch die Muttern (12b). Befestigen Sie nun das Rad mithilfe der Haken an den Achssicherungen (13), um dieselben in die Löcher an der Gabel einzuhaken. Ziehen Sie die Achsschrauben (12a) fest an. Beachten Sie, dass die Räder gerade in der Gabel / dem Rahmen eingesetzt sind.
- Montieren Sie den Sattel, wie in der Abb. 1 gezeigt. Die Abdeckung (3) muss zunächst über das Stützrohr (17) des Sitzes gezogen werden. Dieses ist jedoch bei der niedrigsten Sattelleinstellung nicht erforderlich. Achten Sie darauf, die maximale Sitzhöhe nicht zu überschreiten, indem Sie die Sattelstütze nicht weiter als die Markierung „MAX“ herausziehen, da die Überschreitung der maximalen Sitzhöhe zu ernsthaften Verletzungen führen kann.
- Die Räder sind voraufgepumpt. Der maximale Luftdruck sollte 2 bar nicht überschreiten. Achten Sie bitte beim Aufpumpen darauf, dass der Schlauch gleichmäßig in der Fuge liegt und nicht verdreht ist. Der Mantel muss ausserdem gleichmäßig auf der Felge sitzen und darf den Schlauch an keiner Stelle eindrücken.

**MONTIEREN DES LENKERS**

- Montieren Sie die Lenkstange parallel zum Vorderrad. Montieren Sie Gabel und Lenker wie in Abb. 1 dargestellt. Um die höchste Position der Lenkstange einzustellen, kann das vertikale Stützrohr bis zu der Markierung „MAX“ ausgezogen werden. Ziehen Sie die Stange nicht weiter aus, da dies zu Unfällen führen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lenkstange in der richtigen Position im Verhältnis zum Vorderrad steht, bevor Sie die Schraube anziehen. Die Schelle muss auf dem Gabelrohr festgezogen werden. Nicht auf dem Lenkerrohr!
- Das Bremssystem ist vormontiert. Vergewissern Sie sich jedoch, dass die Bremsen einwandfrei funktionieren. Testen Sie die Bremsen mehrmals, bevor Sie das Fahrrad benutzen. Ansonsten beachten Sie die Hinweise zum Einstellen der Bremse.
- Befestigen Sie das Schutzpolster mithilfe des aufgenähten Klettbandes in der Mitte der Lenkstange.

⚠ Vergewissern Sie sich, nachdem Sie alle Bauteile zusammengesetzt haben, dass alle Verschraubungen fest verschraubt sind, bevor Sie das Laufrad Ihren Kindern zum Spielen geben.

**EINSTELLUNG DER BREMSE BEIM LAUFRAD RATZFRATZ**

Ihr Laufrad besitzt am Hinterrad eine Bandbremse, die mit dem Bremsgriff am Lenker bedient wird (Abb. 1 & 2). Das Bremssystem ist vormontiert und vorjustiert. Vergewissern Sie sich jedoch vor jeder Benutzung, ob das Bremssystem einwandfrei funktioniert. Sollte die Bremswirkung nicht genügend gut sein, kann sie einfach nachjustiert werden. Beginnend vom Bremshebel hin zur Bremse gibt es mehrere Möglichkeiten. Mit der Einstellschraube (B) kann der Abstand des Bremshebels zum Griff beeinflusst werden. Ziehen Sie sie an, um den Abstand zu verringern; lösen Sie ihn, um den Abstand zu vergrößern. In erster Linie dient die Schraube dem richtigen Greifmaß Ihres Kindes. Eine Änderung wird aber auch die Bremswirkung leicht verändern. Ein Lösen der Schraube, gibt dem Hebel mehr Weg. Ein Anziehen der Schraube, verringert den Weg und somit die Bremsmöglichkeit an der Bandbremse. Die Stellmutter (D) an der Bandbremse ändert den Weg des Bremskabels (Abb. 3). Drehen Sie sie in Richtung Kabel, verkürzt sich der Kabelweg und die Bremse greift eher. Fixieren Sie anschließend mit der Kontermutter (C) die Stellmutter (D). Außerdem kann man noch die Stellschrauben (F) anziehen. Diese nehmen direkt Einfluss auf die Bandbremse. Das Bremsprofil drückt sich näher an die Achse, wenn man sie hineinschraubt und löst sich entsprechend, wenn man die Schrauben löst. Sollten alle diese Möglichkeiten ausgeschöpft sein, kann zuletzt noch der Drahtzug verkürzt werden. Die Mutter (E) muss dazu gelöst werden, das Bremskabel strammer gezogen und neu befestigt werden. Lassen Sie sich von einem Fachmann helfen, wenn Sie bei der Bremseneinstellung nicht weiter kommen. Denn eine Fehlfunktion der Bremse kann zu schwerwiegenden Verletzungen oder Beschädigungen führen!

Vor der ersten Fahrt betätigen Sie den Bremshebel mehrmals und kontrollieren, ob alle Schrauben fest angezogen sind und die Bremse einwandfrei funktioniert.

**WARTUNG UND LAGERUNG**

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (<http://www.hudora.de/service/>). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, so dass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

**ENTSORGUNGSHINWEIS**

Bitte führen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

**SERVICE**

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Deswegen erhalten Sie zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter <http://www.hudora.de/>.

**CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!**

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when handing on the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is not designed for industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Item:	Ratzfratz Balance Bike
Item number:	10032, 10033, 10034, 10069, 10106, 10111, 10118, 10174, 10177
Handlebar height adjustable from:	56-60 cm
Saddle height adjustable from:	37-46 cm
Weight:	4,3 kg
Maximum user weight:	35 kg

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at <http://www.hudora.de/>.

**SAFETY INSTRUCTIONS**


- This product is only suitable for smooth paved surfaces. Do not use it on public roads.
- The running bike is only intended for use by one person.
- Warning! Please ensure that your child wears the appropriate protective clothing (helmet).
- Warning! Driving and stopping can also be done with the application of the foot; the impeller must therefore be used only with shoes. There is a risk of injury.
- Do not allow your child to ride the running bike at twilight, at night or in poor visibility.
- To prevent putting your child or others in danger, you should not let the running bike be used on roads or thoroughfares or on slopes or hills. Avoid using it in the proximity of stairs or open water.
- Inspect the running bike before each use to ensure that all parts are still fixed in place correctly and that the running bike is functioning as intended.
- Recommended for children aged 3-5 years.
- This product contains small parts which could cause asphyxia if swallowed. Supervise children during the assembling. This product must be assembled by an adult. Children should only use the product when they are under adult supervision.
- Please ensure that your child keeps both hands securely on the handlebars in order to maintain better control over the bike.
- The use of the product requires specific skills and knowledge to be able to avoid injury to the user and third parties through a crash or collision.
- Warnings! Protective equipment should be worn (helmet). Not to be used in traffic. 35 kg max.
- Warning! Not suitable for children under 36 month because of the risk of swallowing small parts. Choking Hazard!

**ATTACHING THE WHEELS AND SADDLE**

- Attach the mudguard to the front wheel fork with the screw and nut (fig. 1).
- The rear wheel comes pre-mounted. Only the front wheel has to be mounted. Insert the front wheel into the front wheel fork (8) by removing the axle locks (13) and external nuts (12a) from the wheel axle. Check whether the tapers (screw fittings on the wheel bearings) (14) are tightly screwed on to the axles and secure them with the nuts (12b). Now secure the wheel with the aid of the hooks to the axle locks (13) in order to hook these into the holes on the fork. Tighten the axle screws (12a). Please ensure that the wheels are straight when inserted into the fork/frame.
- Attach the saddle as shown in fig. 1. The cover (3) should initially be pulled over the saddle's supporting tube (17). However, this is not necessary with the lowest saddle setting. Please ensure that the maximum saddle height is not exceeded by refraining from pulling the saddle support higher than the "MAX" indication as exceeding the maximum saddle height could lead to serious injuries.
- The wheels come pumped up. The maximum air pressure should not exceed 2 bar. When pumping up the wheels, please ensure that the tube is sitting evenly in the joint and is not contorted. The cover should also fit evenly over the joint and not pinch the tube anywhere.

**ATTACHING THE HANDLEBARS**

- Attach the steering rod parallel to the front wheel. Attach the fork and handlebars as shown in fig. 1. In order to set the highest position of the steering rod, the vertical supporting tube can be pulled out to the "MAX" indication. Do not pull out the rod further as this might lead to accidents.
- Please ensure that the steering rod is positioned correctly in relation to the front wheel before tightening the screw. The clamp must be tightened to the fork tube. Not to the handlebar tube!
- The brake system comes pre-mounted. However, you should make sure that the brakes are working perfectly. Test the brakes several times before using the bicycle. Apart from that, please note the information on how to set up the brakes.
- Attach the protective padding with the aid of the hook and loop band stitched on it to the centre of the steering rod.

 After you have assembled all components, make sure that all connections are tightly screwed together before allowing your children to play with the running bike.

**HOW TO SET UP THE BRAKES ON THE RATZFRATZ RUNNING BIKE**

Your trainer bike has a belt brake at the rear end. It is operated with the brake handle on the handlebar (Illus. 1&2). The brake system is pre-mounted and pre-adjusted. However, before every use, ensure that the brake system functions without any problem. If the brake is not effective enough, it can be easily adjusted. There are many options, starting from the brake handle to the brake itself. The distance of the brake handle from the grip can be adjusted with the adjusting screw [B]. Tighten it to decrease and loosen to increase the gap. The screw is basically to give your child the correct grip, but a change will also affect the brake slightly. Loosening of the screw will give the handle more room. Tightening of the screw reduces the room and therefore the braking ability of the belt brake. The lock nut [D] at the belt brake changes the brake cable run (Illus. 3). If you turn it towards the cable, the cable run shortens and the braking is quicker. Fasten the lock nut [D] with a counter nut [C]. You can also use the set screws [F]. They directly affect the belt brake. The brake section presses itself closer to the axle if you fasten it in and loosens correspondingly if you loosen the screw. If all these options fail, you can shorten the wire drawing. Loosen the nut [E], pull the brake cable taut and refasten it. Take help from a mechanic if these options fail, because a faulty brake can lead to grave injuries or damages!

Before the bicycle is used for the first time, activate the brake lever several times and check whether all of the screws have been tightened and the brakes are working perfectly.

**MAINTENANCE AND STORAGE**

Use a dry or damp cloth only to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (<http://www.hudora.de/>). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

**DISPOSAL ADVICE**

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point provided in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

**SERVICE**

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. Therefore, you can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at <http://www.hudora.de/>.

**CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!**

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto non è adatto per uso commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

**SPECIFICHE TECNICHE**

Articolo:	Bici Ratzfratz
Numero del articolo:	10032, 10033, 10034, 10069, 10106, 10111, 10118, 10174, 10177
Altezza del manubrio regolabile:	56-60 cm
Altezza della sella regolabile:	37-46 cm
Peso:	4,3 kg
Massima capacità portante:	35 kg

Se avete problemi con l'assembla o chiedete più informazioni, visiti prego il nostro website <http://www.hudora.de/>.

**NOTE DI SICUREZZA**

- Il prodotto è adatto soltanto per l'uso su terreni lisci o lastricati. Non usarlo su strade pubbliche.
- Il prodotto è adatto per solo una persona.
- Avvertenza! Fate attenzione che il Vostro bambino porti il relativo abbigliamento di sicurezza (casco).
- Avvertenza! La spinta e l'arresto avvengono attraverso l'utilizzo dei piedi. Perciò la bicicletta deve essere utilizzata solo con le scarpe. C'è pericolo di lesioni.
- Non lasciate che il Vostro bambino giri al tramonto, durante la notte o in altre situazioni con scarsa visibilità.
- Per la sicurezza del Suo bambino e degli altri non lasciarlo girare sulla strada, in luoghi di passaggio e neanche vicino una pendenza o sulla collina. Evitare la vicinanza di scale e acque.
- Controllare il prodotto prima di ogni corsa e assicurarsi che tutti i pezzi siano fissati bene e che il prodotto funzioni correttamente.
- Raccomandato per l'uso da parte di bambini di età compresa fra 3-5 anni.
- Contiene piccoli componenti, che se ingeriti, possono causare il pericolo di soffocamento. Fate molta attenzione ai bambini durante il montaggio. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Se il prodotto viene usato da bambini, ciò dovrà avvenire sotto la sorveglianza di un adulto.
- Prestare attenzione che Vostro figlio tenga entrambi le mani salde al manubrio per avere un maggiore controllo sulla bici.
- L'utilizzo del prodotto richiede determinate capacità e conoscenze al fine di poter evitare cadute e collisioni che possono causare il ferimento dell'utente o di altre persone.
- Avvertenze! Si raccomanda di indossare un dispositivo di protezione (casco). Non usare nel traffico. 35 kg max.
- Avvertenza! Non adatto per bambini sotto i 36 mesi. Contiene piccole parti che possono essere ingeriti. Pericolo di soffocamento!

**MONTAGGIO DELLE RUOTE E DELLA SELLA**

- Fissare la lamiera protettiva con vite e dado alla forcella anteriore (vedi illustrazione 1).
- La ruota posteriore è già stata preventivamente montata. Deve essere montata soltanto la ruota anteriore. Inserire la ruota anteriore nella forcella anteriore (8), mentre rimuovete le sicurezze dell'asse (13) e i dadi esterni (12a) dall'asse della ruota. Controllate che i coni (= raccordi ai cuscinetti della ruota) (14) siano fissati all'asse e assicuratevi con i dadi (12b). Agganciate quindi la ruota alle sicurezze dell'asse (13) in modo da posizionarla nell'apertura della forcella. Fissate le viti sull'asse (12a). Assicuratevi che le ruote siano posizionate in asse con la forcella/ telaio.
- Montare la sella come mostrato nell'illustrazione 1. La copertura (3) deve essere posizionata vicino al tubo di supporto (17) del sellino. Tuttavia ciò non è necessario se si regola il sellino nella posizione più bassa. Fate attenzione a non oltrepassare l'altezza massima del sellino, mentre il tubo reggisella non deve andare oltre l'indicazione MAX, poiché il superamento dell'altezza massima del sellino potrebbe provocare gravi incidenti.
- Le ruote sono già gonfiate. La pressione massima non deve superare i 2 bar. Durante l'operazione di pompaggio, assicurarsi che il tubo si inserisca perfettamente nel foro e che non sia attorcigliato. Il copertone deve inoltre aderire perfettamente al cerchio e non deve comprimere il tubo in nessun punto.

**MONTAGGIO DEL MANUBRIO**

- Montare l'asta del manubrio parallelamente rispetto alla ruota anteriore. Montare la forcella ed il manubrio come mostrato nell'illustrazione 1. Per posizionare l'asta del manubrio nella posizione più alta, si può spostare il tubo di supporto verticale fino all'indicazione "MAX". Non procedere oltre con l'asta poiché questo potrebbe provocare incidenti.
- Assicurarsi che l'asta del manubrio sia nella giusta posizione in rapporto alla ruota anteriore, prima di fissare le viti. La fascetta deve essere stretta al tubo forcella, non al tubo del manubrio!
- L'impianto frenante è già stato preventivamente montato. Assicurarsi che i freni funzionino in modo perfetto. Eseguire alcuni test sui freni prima di utilizzare la bicicletta. Inoltre, fare attenzione alle indicazioni per la regolazione dei freni.
- Fissare l'imbottitura di protezione con l'aiuto della fascetta a metà dell'asta del manubrio.

⚠ Assicurarsi dopo aver montato tutti i pezzi, che tutte le chiusure a vite siano ben serrate, prima di far giocare i vostri bambini con la bicicletta.

**REGOLAZIONE DEL FRENO TRAMITE LA RUOTA RATZFATZ**

La bicicletta possiede sulla ruota posteriore un freno a nastro, che viene manovrato con l'impugnatura del freno sul manubrio (fig. 1 & 2). Il sistema frenante è premontato e prerogolato. Assicurarsi però prima di ogni utilizzo che il sistema frenante funzioni correttamente. Se l'effetto frenante non dovesse essere abbastanza buono, può essere facilmente regolato. A partire dalla leva del freno fino al freno ci sono diverse possibilità. Con la vite di regolazione (B) la distanza fra la leva del freno e la maniglia può essere modificata. Stringerla per diminuire la distanza; allentarla per aumentare la distanza. La vite serve principalmente per regolare la presa del vostro bambino. Una modifica tuttavia cambia un po' anche l'effetto frenante. Allentando la vite, la leva ha più gioco. Stringendola si riduce la distanza e quindi la capacità di frenata. La ghiera regolabile (D) sul freno a nastro cambia il percorso del cavo del freno (fig. 3). Se si gira in direzione del cavo, si accorcia il percorso del cavo e il freno ha più presa. Fissare quindi col controdado (C) la ghiera regolabile (D). Inoltre si possono ancora stringere le viti di registro (F). Queste hanno un'influenza diretta sul freno a nastro. Il profilo del freno si stringe più vicino all'asse, se si avvitano e si stacca di conseguenza, se si allentano le viti. Esaurite tutte queste possibilità, è possibile ancora accorciare la trafilatura. Per fare questo il dado (E) deve essere allentato, il filo del freno deve essere tirato con forza e riattaccato nuovamente. Fatevi aiutare da una persona esperta, se non riuscite a regolare il freno. Infatti un malfunzionamento del freno può causare serie lesioni o danni!

Prima dell'utilizzo, azionate più volte la leva per il freno e controllate che tutte le viti siano perfettamente serrate e che i freni funzionino regolarmente.

**MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE**

Pulire il prodotto solo con un panno oppure con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (<http://www.hudora.de/>). Staccate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

**ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO**

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

**ASSISTENZA**

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque doveste riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. A tale proposito riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo <http://www.hudora.de/>.

**¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!**

Lea atentamente este manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Consérvelo por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. El producto no se diseña para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objeto previsto.

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Artículo:	Bicicleta Ratzfratz
Número de artículo:	10032, 10033, 10034, 10069, 10106, 10111, 10118, 10174, 10177
Altura del manillar regulable de:	56-60 cm
Altura del asiento regulable de:	37-46 cm
Peso:	4,3 kg
Carga máxima:	35 kg

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website <http://www.hudora.de/>.

**INDICACIONES DE SEGURIDAD**

- Este producto es apto exclusivamente para superficies pavimentadas lisas. No lo utilice en calles públicas.
- La Bicicleta es apropiada sólo para una persona.
- ¡Advertencia! Observe que su niño lleve la ropa de protección apropiada (casco).
- ¡Advertencia! El accionamiento y el freno se realizan empleando los pies. Por tal razón siempre se lo debería utilizar con zapatos. Existe riesgo de sufrir heridas.
- No permita que su niño ande en la oscuridad, de noche o con malas condiciones de visibilidad.
- Para no poner en riesgo a su niño ni a otros, no permita que ande sobre calzadas o pasajes de tránsito ni en pendientes o colinas. Evite la cercanía a escaleras y aguas abiertas.
- Revise la Bicicleta antes de cada uso para asegurarse de que todas las piezas siguen estando correctamente fijadas y que la Bicicleta funciona debidamente.
- Recomendado para niños entre los 3 y 5 años.
- Incluye partes pequeñas que pueden ocasionar asfixia al ser tragadas. Vigile a los niños durante el montaje. Este producto debería ser montado por un adulto. El producto debería ser usado solamente por niños si se encuentran supervisados por un adulto.
- Observe que su niño tenga siempre ambas manos firmes sobre el manillar para tener un mejor control sobre la bicicleta.
- El uso del producto requiere ciertas capacidades y conocimientos para poder evitar golpes y colisiones que puedan herir al usuario o a otras personas.
- ¡Advertencias! Conviene utilizar equipo de protección (casco). No utilizar en lugares con tráfico. 35 kg max.
- ¡Advertencia! Non conveniente para los niños bajo 36 meses debido a las piezas pequeñas que pueden ser ingeridas. Peligro de atragantamiento!

**MONTAJE DE LAS RUEDAS Y DEL ASIENTO**

- Afirme el guardabarros con tornillo y tuerca a la horquilla de la rueda delantera (fig. 1).
- La rueda trasera está premontada. Sólo debe montarse la rueda delantera. Coloque la rueda delantera en la horquilla de la rueda delantera (8) retirando los seguros de eje (13) y las tuercas exteriores (12a) del eje de la rueda. Controle si los conos (=conexiones roscadas en los apoyos de las ruedas) (14) están firmemente enroscados en los ejes y asegúrelos con las tuercas (12b). Ahora afirme la rueda con ayuda de los ganchos de los seguros de eje (13), para engancharlos en los orificios de la horquilla. Ajuste los tornillos de los ejes (12a) firmemente. Por favor, observe que las ruedas estén colocadas derechas en la horquilla/ cuadro.
- Monte el asiento tal como se muestra en la fig. 1. La cubierta (3) debe desplazarse primero por el tubo soporte (17) del asiento. Pero esto no es necesario en la posición más baja del asiento. Tenga en cuenta que no se supere la altura máxima del asiento, no extrayendo el soporte del asiento más allá de la marca "MAX", ya que si se excede la altura máxima del asiento pueden ocasionarse severas lesiones.
- Las ruedas están preinfladas. La presión máxima de aire no debería superar los 2 bares. Por favor, al inflar observe que la manguera se encuentre uniformemente en la junta y que no esté torcida. Además la cubierta debe estar uniformemente sobre la llanta y no debe deprimir la manguera en ningún lugar.

**MONTAJE DEL MANILLAR**

- Monte el manillar paralelo a la rueda delantera. Monte la horquilla y el manillar tal como se muestra en la fig. 1. Para regular la posición más alta del manillar, se puede extraer el tubo soporte vertical hasta la marca "MAX". No extraiga la vara más allá de ésta porque eso podría ocasionar accidentes.
- Asegúrese de que el manillar esté en la posición correcta en relación con la rueda delantera antes de apretar el tornillo. La abrazadera debe ser apretada firmemente al tubo de la horquilla. ¡No al tubo del manillar!
- El sistema de freno está premontado. Pero asegúrese de que los frenos funcionen correctamente. Pruebe los frenos varias veces antes de utilizar la bicicleta. De lo contrario, observe las indicaciones para regular el freno
- Afirme el acolchado protector con ayuda de la cinta cosida en el centro del manillar.

⚠ Una vez que haya armado todos los componentes, asegúrese de que todas las partes roscadas estén firmemente atornilladas, antes de dar la bicicleta a sus niños para jugar.

**REGULACIÓN DEL FRENO EN LA BICICLETA RATZFRATZ**

Su monopatín posee un freno de cinta en la rueda trasera que se acciona con la manija de freno en el volante (fig. 1 & 2). El sistema de frenos está premontado y preajustado. Sin embargo, antes de cada uso constate que el sistema de frenos funcione perfectamente. Si el efecto de frenado no fuera lo suficientemente bueno, se lo puede reajustar. Empezando por la palanca de freno hasta los frenos hay varias posibilidades. Con el tornillo de regulación (B) se puede regular la distancia de la palanca de freno hacia la manija. Ajústelo para disminuir la distancia, suéltelo para incrementarla. El tornillo sirve en primer lugar para la medida correcta de su niño. Sin embargo cualquier modificación modifica suavemente el efecto de frenado. Si se suelta el tornillo se le da más trayecto a la palanca. Si se lo ajusta, se disminuye el trayecto y con ello la posibilidad de frenado en el freno de cinta. La tuerca de ajuste (D) en el freno de cinta modifica el trayecto del cable de freno (fig. 3). Si se la gira en dirección al cable, se acorta el trayecto del cable y el freno se acciona con mayor rapidez. A continuación fije la tuerca de ajuste (D) con la contratuerca (C). Además se pueden ajustar los tornillos de ajuste (F). Éstos actúan directamente sobre el freno de cinta. El perfil de freno se acerca al eje si se lo atornilla hacia adentro y se suelta correspondientemente si se suelta los tornillos. Si ya ha intentado todas esas posibilidades, se puede acortar también el cable Bowden. Para ello se debe soltar la tuerca (E), el cable de freno se debe tensar y volver a sujetar. Pida ayuda a un técnico si no puede lograr el ajuste del freno, pues un malfuncionamiento de los frenos puede ocasionar graves heridas.

Antes del primer uso, accione la palanca de freno varias veces y controle si todos los tornillos están firmemente ajustados y el freno funciona correctamente.

**MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO**

Limpie el producto sólo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice sólo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a <http://www.hudora.de/>.

Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

**INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN**

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desecho locales.

**SERVICIO**

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Por ello proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en <http://www.hudora.de/>.



## FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE CE PRODUIT!

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être monté par un adulte. Ce produit n'a pas été conçu à des fins industrielles. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article :	Velo Ratzfratz
Article numéro :	10032, 10033, 10034, 10069, 10106, 10111, 10118, 10174, 10177
Hauteur du guidon réglable de :	56 à 60 cm
Hauteur de la selle réglable de :	37 à 46 cm
Poids :	4,3 kg
Poids maximum de l'utilisateur :	35 kg

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur <http://www.hudora.de/>.

## CONSIGNES DE SECURITE

- Ce produit a été conçu pour être utilisé sur des surfaces planes et à pavés. Évitez de l'utiliser sur les routes et dans les rues.
- Le vélo ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois.
- Attention! Vérifiez que votre enfant porte les équipements de protection indispensables (casque).
- Attention! Départ et arrêt se font également en utilisant les pieds. Pour cette raison, le vélo de balance doit uniquement être utilisé avec des chaussures. Il ya risque de blessures.
- Nous vous recommandons d'interdire à votre enfant d'utiliser son vélo à la tombée du jour, la nuit ou en cas de mauvaise visibilité.
- Pour que votre enfant reste en sécurité et ne mette pas en danger la vie d'autrui, évitez qu'il utilise son vélo sur les routes, au niveau des intersections, sur des pentes et des collines. Éloignez-le également des escaliers et des sources d'eau ouvertes.
- Vérifiez l'état du vélo avant chaque utilisation afin de vous assurer que toutes les pièces sont correctement fixées et que le vélo fonctionne sans encombre.
- Recommandé pour l'utilisation par des enfants âgés entre 3 et 5 ans.
- Le produit contient des petites pièces dont l'ingestion est susceptible de provoquer un étouffement. Merci de surveiller des enfants pendant le montage. Ce produit doit être monté par un adulte. L'utilisation de ce produit par des enfants doivent uniquement être effectués sous la surveillance d'un adulte.
- Veillez à ce que votre enfant garde toujours les mains sur le guidon afin d'avoir un meilleur contrôle du vélo.
- L'utilisation de ce produit requiert des aptitudes et des connaissances afin de pouvoir éviter les chutes et les collisions susceptibles de blesser l'utilisateur ou d'autres personnes.
- Attention! À utiliser avec équipement de protection (casque). Ne pas utiliser sur la voie publique. 35 kg max.
- Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois car certaines petites pièces risqueraient d'être avalées. Risque d'étouffement!

## MONTAGE DES ROUES ET DE LA SELLE

- Fixez le garde-boue sur la fourche de la roue avant à l'aide de la vis et de l'écrou (Ill. 1).
- La roue arrière est prémontée. Seule la roue avant doit être montée. Insérez la roue avant dans la fourche de la roue avant (8) en enlevant les dispositifs de blocage de l'axe (13) et les écrous extérieurs (12a) de l'axe de la roue. Assurez-vous que les cônes (= raccords vissés sur les paliers de roues) (14) sont correctement vissés sur les axes et fixez les avec les écrous (12b). Fixez maintenant la roue à l'aide des crochets sur les dispositifs de blocage de l'axe (13) afin de les crocheter dans les trous situés sur la fourche. Serrez les vis axiales (12a). Veillez à ce que les roues soient placées droites dans la fourche/le cadre.
- Montez la selle comme indiqué sur l'illustration 1. Le capuchon (3) doit tout d'abord être tiré au-dessus de la tige (17) de la selle. Ceci n'est cependant pas nécessaire lorsque la selle est réglée sur la position la plus basse. Veillez à ne pas dépasser la hauteur d'assise maximale en ne sortant pas la tige de la selle au-delà du marquage « MAX » car un dépassement de la hauteur d'assise maximale peut engendrer de graves blessures.
- Les roues sont pré-gonflées. La pression d'air maximale ne doit pas être supérieure à 2 bars. Pendant le gonflage, veillez à ce que la chambre à air repose régulièrement dans la rainure et à ce qu'elle ne soit pas tordue. La chape doit en outre reposer régulièrement sur la jante et ne doit écraser à aucun endroit la chambre à air.

## MONTAGE DU GUIDON

- Montez le guidon parallèlement à la roue avant. Montez la fourche et le guidon comme indiqué sur l'illustration 1. Afin régler la position la plus haute du guidon, la barre verticale peut être sortie jusqu'au marquage « MAX ». Ne sortez pas la barre au-delà du marquage car ceci pourrait engendrer des accidents.
- Assurez-vous que le guidon est en position correcte par rapport à la roue avant avant de serrer la vis. La sonnette doit être correctement fixée sur le tube de la fourche. Pas sur le guidon!
- Le système de freinage est prémonté. Assurez-vous cependant que les freins fonctionnent correctement. Testez les freins plusieurs fois avant d'utiliser le vélo. En cas de mauvais fonctionnement, reportez-vous aux instructions de réglage des freins.
- Fixez le rembourrage de protection au centre du guidon à l'aide de la bande cousue.

⚠ Après avoir assemblé toutes les pièces, assurez-vous que tous les raccords vissés sont correctement serrés avant de laisser votre enfant rouler avec le vélo.

## REGLAGE DES FREINS DU VELO RATZFRATZ

Votre vélo à balance possède un frein à bande à la roue arrière, qui est actionné avec la poignée de frein au guidon (ill. 1 & 2). Le système de freinage est prémonté et ajusté en avance. Assurez-vous cependant avant chaque utilisation, que le système de freinage fonctionne de façon irréprochable. Si l'effet de freinage devait ne pas être suffisant, il est facile, par la suite, de le régler une nouvelle fois. Commençant avec le levier de freinage et allant jusqu'au frein même, il existe plusieurs possibilités. Avec la vis de réglage (B), l'écart entre le levier de freinage et la poignée peut être influencé; desserrez-le, afin d'agrandir l'écart. La vis sert en première ligne à l'étendue de saisie de votre enfant. Une modification va cependant également légèrement modifier l'effet de freinage. Desserrer une vis donne plus d'espace au levier. Le serrage de la vis réduit le chemin et de ce fait la possibilité de freinage au frein à bande. L'écrou de réglage (D) au frein à bande change le chemin du câble de freinage (ill. 3). Si on le tourne en direction du câble, le chemin du câble se réduit et le frein saisit plus tôt. Fixez ensuite l'écrou de réglage (D) à l'aide du contre-écrou (C). On peut en plus encore serrer les vis-vérin (F). Ces dernières ont une influence directe sur le frein à bande. Le profil de freinage se rapproche de l'axe, lorsqu'on les visse vers l'intérieur et se défait de façon appropriée, lorsqu'on les desserre. Si toutes ces possibilités devaient être épuisées, la câble peut encore être raccourci en dernier recours. Pour ce faire, l'écrou (E) doit être desserré, le câble de freinage doit être tendu et fixé une nouvelle fois. Laissez-vous aider par un spécialiste, si vous n'arrivez pas à progresser avec le réglage du frein. Car une fonction défectueuse du frein peut conduire à des blessures graves!

Avant la première utilisation du vélo, actionnez plusieurs fois le levier de frein et assurez-vous que toutes les vis sont correctement serrées et que les freins fonctionnent parfaitement.

## ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (<http://www.hudora.de/>). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

## CONSIGNES D'ÉLIMINATION

À la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

## SERVICE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur <http://www.hudora.de/>.

**HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!**

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

**TECHNISCHE SPECIFICATIES**

Artikel:	Loopfiets Ratzfratz
Artikelnummer:	10032, 10033, 10034, 10069, 10106, 10111, 10118, 10174, 10177
Stuurhoogte verstelbaar van:	56-60 cm
Zadelhoogte verstelbaar van:	37-46 cm
Gewicht:	4,3 kg
Maximaal gewicht gebruiker:	35 kg

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder <http://www.hudora.de/>.

**VEILIGHEIDSTIPS**


- Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik op een verharde, gladde ondergrond. Gebruik het niet op de openbare weg.
- De loopfiets is geschikt voor slechts één persoon.
- Waarschuwing! Let erop dat uw kind de juiste bescherming draagt (helm).
- Waarschuwing! Aandrijven en stoppen ook via de voeten. Daarom moet de loopfiets uitsluitend met schoenen worden gebruikt. Verwondingsgevaar is aanwezig.
- Laat uw kind niet in de schemering, nachts of bij slecht zicht rijden.
- Laat - om uw kind en anderen niet in gevaar te brengen - uw kind niet op rijbanen, in doorgangen en op hellingen en heuvels rijden. Blijf uit de buurt van trappen en open water.
- Controleer de loopfiets vóór elke rit om veilig te stellen dat alle onderdelen nog goed vastzitten en de loopfiets werkt zoals de bedoeling is.
- Aanbevolen voor gebruik voor kinderen in de leeftijd van 3-5 jaar.
- Er zijn kleine onderdelen aanwezig die door inslikken verstikking zouden kunnen veroorzaken. Hou tijdens de opbouw toezicht op kinderen. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Wanneer het product door kinderen wordt gebruikt, mag dat alleen gebeuren onder toezicht van volwassenen.
- Let erop dat uw kind het stuur altijd met twee handen vasthoudt, zodat het een betere controle over de loopfiets heeft.
- Het gebruik van het product vereist specifieke vaardigheden en kennis, om valpartijen en botsingen te kunnen vermijden, die kunnen leiden tot schade aan de gebruiker of andere personen.
- Waarschuwingen! Beschermingsmiddelen dragen (helm). Niet gebruiken in het verkeer. 35 kg max.
- Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen die jonger zijn dan 36 maanden, bevat kleine onderdelen die insgeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar!

**MONTAGE VAN DE WIELEN EN HET ZADEL**

- Bevestig het spatbord met een schroef en moer a aan de voorvork (afb. 1).
- Het achterwiel is bij levering al gemonteerd. Alleen het voorwiel moet gemonteerd worden. Monteer het voorwiel in de voorvork (8) door eerst de asborgingen (13) en buitenste moeren (12a) van de wielas af te halen. Controleer of de conussen (= schroefverbindingen op de wielagers) (14) op de assen stevig aangedraaid zijn en borg deze met de moeren (12b). Bevestig nu het wiel met behulp van de haken aan de asborgingen (13) om deze in de gaten in de vork in te haken. Trek de asschroeven (12a) stevig aan. Let erop dat de wielen recht in de vork/het frame geplaatst zijn.
- Monteer het zadel zoals in afb. 1 weergegeven. De afdekking (3) moet eerst over de steunbuis (17) van de zitting getrokken worden. Dit is echter niet noodzakelijk bij de laagste zadelinstelling. Let erop dat u de maximale zithoogte niet overschrijdt, omdat de overschrijding van de maximale zithoogte ernstige ongelukken en letsels tot gevolg kan hebben. Trek de zadelsteun daarom niet verder uit dan de markering "MAX".
- De banden zijn vooraf opgepompt. De maximale luchtdruk zou 2 bar niet moeten overschrijden. Let er bij het oppompen op dat de binnenband gelijkmatig in de gleuf ligt en niet verdraaid is. De buitenband moet bovendien gelijkmatig op de velg zitten en mag de binnenband nergens beknellen.

**MONTAGE VAN HET STUUR**

- Monteer de stuurstang parallel aan het voorwiel. Monteer de vork en het stuur zoals in afb. 1 weergegeven. Om de hoogste positie van de stuurstang in te stellen, kan de verticale buis tot aan de markering "MAX" uitgetrokken worden. Trek de stang niet verder uit, want dan kunnen er ongelukken gebeuren.
- Verzeker u ervan dat het stuur in de juiste stand ten opzichte van het voorwiel staat, voordat u de schroef aandraait. De beugel moet op de buis van de vork vastgetrokken worden. Niet op de buis van het stuur!
- Het remsysteem is bij levering al gemonteerd. Controleer echter ook of de remmen goed werken. Test de remmen meermaals, voordat u de fiets gebruikt. Neem voor het overige de aanwijzingen voor de instelling van de rem in acht.
- Bevestig de beschermer met behulp van de opgenaaide klittenband in het midden van het stuur.

 Verzeker u er na de montage van alle componenten van dat alle schroefbevestigingen goed aangedraaid zijn, voordat u de loopfiets aan uw kinderen geeft om ermee te spelen.

**INSTELLING VAN DE REM BIJ DE LOOPFIETS RATZFRATZ**

Uw loopfiets heeft aan het achterwiel een trommelrem, die via een remgreep aan het stuur bediend wordt (afb. 1 & 2). Het remsysteem is voorgegemonteerd en vooraangepast. Zorg er echter voor dat voor elk gebruik het remsysteem naar behoren werkt. Mocht de remwerking niet goed genoeg zijn, dan kan dit gemakkelijk worden aangepast. Te beginnen met de remgreep naar de rem zijn er meerdere mogelijkheden. Met de afstelschroef (B) kan de afstand van de remgreep voor de grip aangepast worden. Trek het naar u toe, om de afstand te verkleinen; laat het los, om de afstand te vergroten. In de eerste plaats dient de schroef voor juiste grip van uw kind. Een aanpassing zal ook enigszins de remwerking veranderen. Een versoepeling van de schroef, geeft de greep meer ruimte. Het strakker spannen van de schroef, beperkt de ruimte en zo de remvermogen van de trommelrem. De stelmoer (D) aan de trommelrem verandert de manier waarop de trommelrem remt (afb. 3). Verandert u de positie ten opzichte van de kabel, dan wordt de kabelroute ingekort en werkt de rem eerder. Zet daarna met de stelmoer (D) de borgmoer (C) vast. Daarnaast kunt u nog de stelschroeven (F) aandrukken. Deze beïnvloeden direct de trommelrem. Het remprofiel drukt zich dichter aan de as, wanneer u deze vastschroeft en versoepelt zich op dezelfde manier, als u de schroeven losdraait. Als al deze mogelijkheden gebruikt zijn, kan tenslotte nog de draadspanning worden verminderd. De moer (E) moet daarvoor losgeschroefd worden, de remkabel moet strakker worden getrokken en opnieuw bevestigd worden. Laat u door een specialist helpen, wanneer u de reminstelling zelf niet kunt instellen. Een remstoring kan tot ernstig letsel of beschadigingen leiden!

Bedien voorafgaand aan de eerste rit meermaals de rem en controleer of alle schroeven vast aangedraaid zijn en of de rem probleemloos functioneert.

**ONDERHOUD EN OPSLAG**

Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (<http://www.hudora.de/>). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

**AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR**

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

**SERVICE**

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. Om die reden vindt u zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouw instructies onder <http://www.hudora.de/>.